

APRESENTAÇÃO DE LIVRO

Autor:

Rafaela Silva

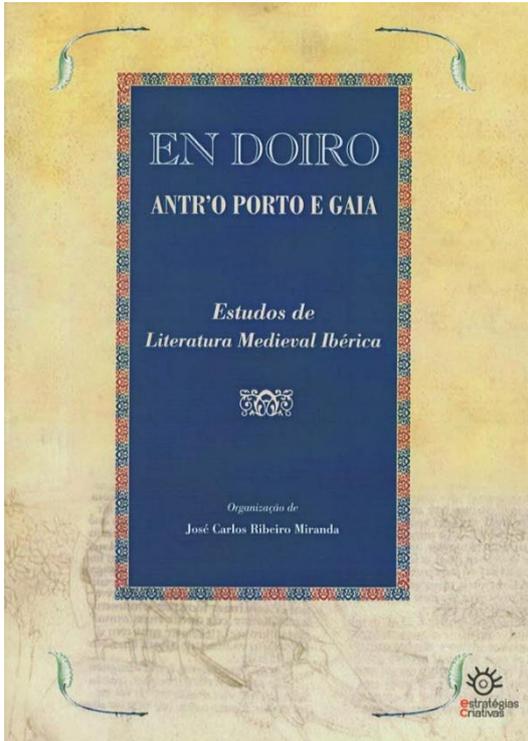
Título:

José Carlos Ribeiro Miranda (org.) «*En Doiro Antr’o Porto e Gaia*»: *Estudos de Literatura Medieval Ibérica*, Porto, Estratégias Criativas, 2016.

Como citar esta apresentação:

Rafaela Silva, “*Apresentação do livro José Carlos Ribeiro Miranda (Org.), «En Doiro antr’o Porto e Gaia»: Estudos de literatura ibérica medieval*, Porto, Estratégias Criativas, 2017 (1030 p., ISBN: 978-989-8459-34-3)”, in *Guarecer. Revista Electrónica de Estudos Medievais*, n.º 2, 2017, pp. 207-215.

DOI: 10.21747/21839301/gua2al



JOSÉ CARLOS RIBEIRO MIRANDA (organizador)

«EN DOIRO ANTR'O PORTO E GAIA»:

ESTUDOS DE LITERATURA MEDIEVAL IBÉRICA

Porto, Estratégias Criativas, 2017

(1030 pp., ISBN: 978-989-8459-34-3)

[Apresentação]

Após ter acolhido, em Setembro de 2015, os membros da Associação Hispânica de Literatura Medieval para umas inesquecíveis jornadas na cidade do Porto, vem agora o Seminário Medieval de Literatura, Pensamento e Sociedade (SMELPS-IF-FCT) dar a público um conjunto de estudos inéditos sobre literatura ibérica da Idade Média, reunidos sob a designação «En Doiro antr'o Porto e Gaia». Frutos maduros de uma intensa e qualificada actividade científica, desenvolvida tanto pelos membros mais jovens, como pelos menos jovens da AHLM, o presente volume dá certamente um testemunho eloquente do estado actual da investigação nos vários campos que compõem a literatura peninsular medieval, nas suas várias línguas e nos seus múltiplos géneros e modalidades, escalonando-se ao longo dos séculos abrangidos por este período histórico.

Assegurando a continuidade de um labor de investigação sobre a literatura da Idade Média que se encaminha para o seu quarto decénio, o presente conjunto de estudos abre, no entanto, vias de reflexão sobre a actividade literária de outras épocas, sejam estas anteriores, entrevistas numa fecunda perspectiva de recepção da produção textual da Alta Idade Média e da Antiguidade; ou posteriores, permitindo a avaliação da fortuna literária de temas medievais até à actualidade, muitas vezes encontrando ecos

surpreendentes em domínios não literários, como o cinema ou as artes visuais. Num ponto de vista comparatista, também a literatura da Idade Média proveniente de outras geografias – como o Leste europeu ou o Oriente – dão o seu contributo à abertura de formas de abordagem certamente inovadoras e úteis para os estudos ibéricos. De salientar também a frequente abertura epistemológica que permite a compreensão dos fenómenos literários à luz das várias ciências sociais, assegurando que os ensaios agora reunidos se situam na vanguarda da investigação sobre literatura medieval.

[Índice]

Antoni Ferrando Francés

Nuevas miradas acerca del *Curial*

Leonardo Funes

Ficciones eficaces. Los relatos cronísticos post-Alfonsíes y la configuración de una nueva «edad heroica»

Juan Paredes

El amor devorado. A propósito de un cuento de *Las mil y una noches*

Maria Ana Ramos

A preservação textual da lírica galego-portuguesa. Fólios soltos, livros, fragmentos, cancioneros...

María del Rosario Aguilar Perdomo

Las fuentes del jardín en los libros de caballerías a la luz de las prácticas arquitectónicas de la nobleza española en la temprana Edad Moderna

Simona Ailenii

Tradução peninsular das *estórias do Santo Graal, Merlin e Tristan*

Alberto Alonso Guardo

La *Practica secundum Trotam* y el poema médico de la *Collectio Salernitana* (IV, 1-176)

Álvaro Alonso

La «torre Tarpeya»: un fantasma entre Alfonso X y Lope de Vega

Pedro Álvarez-Cifuentes

Para uma edição da *Crónica do Imperador Beliandro*: a proposta do Ms. ANTT 875 como

texto-base

Carlos Alvar

Ferragut en España

Mina Apic

La mujer en la épica serbia: imagen y función

Carme Arronis Liopis

Nuevos tipos de milagros marianos en colecciones catalanas del final de la Edad Media: del milagro clerical al milagro laico

Gemma Avenoz

La versión castellana del evangelio en el s. XIV a través de la traducción de la *Catena aurea*

Elisa Borsari

Los albores de las humanidades digitales dentro del espacio de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y su evolución

Mario Martín Botero García

El rey Arturo perdido en el bosque: variaciones de un episodio del *Tristan en Prose* al *Tristán de Leonís*

Álvaro Bustos

Sobre la reina Isabel, Juana de Aragón y la hagiografía femenina: la *Historia de la Bendita Magdalena* (Burgos, 1514)

Juan Manuel Cacho Blecua

Del manuscrito a la imprenta: la *Crónica de Fernán González* (1492) impresa en 1537 y 1546

Mariano de la Campa Gutiérrez

La poesía del siglo en el s. XIV en Castilla: hacia una revisión historiográfica

Adriana Camprubí Vinyals

Cuando la métrica habla. La influencia occitana en los trovadores gallegos a través de la contrafacción

Sofía M. Carrizo Rueda

Aspectos formales de un breve relato de viaje inserto en una crónica y

consideraciones sobre la configuración del género en la Edad Media

Constance Carta

El reflejo de la Edad Media en algunos pliegos de cordel decimonónicos

Juan Casas Rigall

La marca de impresor de Fadrique de Basilea en la *Celestina* y otras estampas (1499-1502), con las *naves de necios* de fondo

Ana Margarida Chora

Palamedes, o *bõõ cavaleiro pagão*

Esther Corral Díaz

O *vituperium* feminino: a cualificación de *peideira* nas cantigas de escarnio

José William Craveiro Torres

As cantigas galaico-portuguesas nas escolas brasileiras: um olhar sobre os livros didáticos do século XXI

Virginie Dumanoir

Rompecabezas romanceril: la *Satira de Disparates* [id0220]

Adrián Fernández González

Ecos del humanismo vernáculo: Alfonso de Liñán y el Ms. BNE 7565

Elvira Fidalgo

Episodios de la vida de la Virgen en las *Cantigas de Santa María*

Juan García Única

El mundo como libro en la prosa castellana del siglo XIII: metáfora y metafórica

Aviva Garribba

Onomástica bíblica en el cancionero del siglo xv: los topónimos

Déborah González

Unha aproximación ás expresións do pracer nas *Cantigas de Santa Maria*

Javier Roberto González

Modelos de estructura para la *Vida de Santa Oria* de Berceo

Santiago Gutiérrez García

La recepción del *Baladro del sabio Merlín* en la Castilla del siglo XV a la luz de las teorías políticas medievales: señorío y poder regio en la entronización de Arturo

Daniel Gutiérrez Trápaga

Entrelazamiento y división en capítulos en el *Lanzarote del Lago*

Alejandro Higashi

Testimonios raíces, troncales y periféricos en la edición crítica del *Cancionero de romances*

Ana María Huélamo San José

El *Breviloquium de virtubus* en el *De praeconiis Hispanie* de Juan Gil de Zamora

Almudena Izquierdo Andreu

De los ensueños del pasado al *miles christi*: ecos literarios en el prólogo de las *Sergas de Esplandián*

Erica Janin, Maximiliano Soler Bistué, Carina Zubillaga

Lo sobrenatural en el *Poema de Alfonso Onceno*

Sofía Kantor

La imagen respetada

María Jesús Lacarra

COMEDIC: un «Catálogo de obras medievales impresas en castellano» en construcción

Mariana Leite

Tradução e tradição da *General Estória* em Portugal: sobre as implicações do fragmento ANTT cx. 13, maço 10 nº 30

Rosalba Lendo

Lo maravilloso en el *Baladro del sabio Merlín*

Maria Mercè López Casas

Un cancionero «extravagante» en la edición vallisoletana de las obras de Ausiàs March

Karla Xiomara Luna Mariscal

Un proyecto de indexación: el *Índice de motivos de los libros de caballerías castellanos de materia artúrica*

Ana Maria Machado

A literatura medieval nos novos programas de português do ensino secundário – mudanças e permanências

Leticia A. Magaña

A nuestra gran Reina allí figuremos: herramientas de propaganda política en el Panegírico a la reina doña Isabel (1509), de Diego Guillén de Ávila

Janaína Marques

O ofício do jorgal: presença e performance nas cantigas satíricas galego-portuguesas

Ruth Martínez Alcorlo

«En una arca de cuero castaño»: los libros de Isabel, primogénita de los Reyes Católicos

Antonia Martínez Pérez

«Issi sui com l'osiere franche, Ou com li oisiaus seur la branche»: la innovación literaria de un poeta *panrománico* anticortés

Tomàs Martínez Romero

Per a una edició de les traduccions catalanes de *l'Ars Moriendi*: la primera versió – eiximeniana? – de cp

María Teresa Miaja de la Peña

«Entiende bien mi libro e avrás dueña garrida»: las animalias como recurso didáctico en el *Libro de Buen Amor*

Filipe Alves Moreira

Para uma edição da *Crónica de D. Sancho I* de Rui de Pina

Manuel Negri

Ildefonsus y Bonus en las *Cantigas de Santa Maria*: una lectura paralela según las fuentes hipotéticas

Yoshinori Ogawa

Lengua incorrupta: un motivo común en los milagros marianos y en *Konjaku monogatarishu*

Tomasa Pilar Pastrana Santamarta

Vestirse para el luto y la muerte. Los tejidos en los libros de caballerías

María Isabel Pérez Alonso

La poesía en arameo en la España medieval: «Jerusalén, eres la viña del dios eterno», una *me'orah* de Yehudah ha-Leví

Natália Albino Pires

A imagem dos portugueses na *Crónica de D. Juan I* de Pero López de Ayala

Manuel Ramos

Retórica e historiografía em Rui de Pina (D. Sancho II, D. Afonso II e D. Sancho II)

Ana Raquel Baião Roque

«*Longi de Vila, quem asperades?*»: os espaços reais e textuais das cantigas de amigo

Sara Russo

Los *Proverbios* de Santillana: reconstrucción y actualización de su fortuna editorial

Amaranta Saguar García

Las imágenes agentes de *Celestina* (II). La tradición iconográfica

Daniela Santonocito

Argote de Molina y el género cinegético: su edición del *Libro de la Montería* (Sevilla: Andrea Pescioni, 1582)

Joseph T. Snow

Toques de humor en las «cantigas» alfonsíes

Barry Taylor

A tradução no *Orto do Esposo*

Isabella Tomassetti

Hacia una edición de la poesía de Diego de Valera: los poemas del *Cancionero de Estúñiga* (MN54)

Aurelio Vargas Díaz-Toledo

La *Embajada a Tamorlán* y la *Argonáutica da cavalaria*: San Telmo y la travesía marítima

Joaquim Ventura Ruiz

El cancionero de Doña Mencía de Cisneros

Andrea Zinato

Pero Tafur: un curioso viajero en la Venecia del xv

Martín Zulaica López

Tradición e innovación. El uso de las crónicas medievales y del romancero en el Bernardo de Balbuena

Rafaela Silva